



## SØKORTRETTELSESR

CHART CORRECTIONS


April/April 1998 (ugerne/weeks 14-17)




4/98

© Kort & Matrikelstyrelsen  
ISSN 0905-1481

## Løbenr. / Serial No.

Kort / Chart

- |                           |  |   |  |
|---------------------------|--|---|--|
| <b>089</b><br>60          | <b>Rømø Dyb og Højer Dyb</b><br>Udtag / Delete   | ○ Målestation<br>★ Fl(5)Y.20s<br>Målestation<br>☉ Fl(5)Y.20s<br>Målestation         | Pos. WGS-84<br>1) ca. 55°03,15'N 8°30,45'E<br>2) ca. 55°03,00'N 8°30,83'E<br>3) ca. 55°02,75'N 8°29,20'E |
|                           | Rettelsen vedrørende position 2) er udført i sidste optryk, trykt februar 1998.<br><i>The correction concerning position 2) has been carried out on the latest reprint, printed February 1998.</i> |   | (17-466/98)  |
| <b>090</b><br>93(INT1044) | <b>Gorm Oliefelt</b><br>Udtag / Delete   |  | Pos. WGS-84<br>55°34,68'N 4°45,78'E<br>(14-406/98)   |
| <b>091</b><br>93(INT1044) | <b>Nymindegab W</b><br>Tilføj / Insert   | ☉ Fl(5)Y.20s<br>Målestation   | Pos. WGS-84<br>55°48,54'N 7°56,39'E  |
|                           | Rettelsen er udført i sidste optryk, trykt marts 1998.<br><i>The correction has been carried on the latest reprint, printed March 1998.</i>  |   | (17-464/98)  |

<b>092</b> 93(INT1044)	<b>Lyngvig W</b> Udtag / Delete	PA  <sup>WK</sup>	Pos. WGS-84 ca. 56°03,8'N 7°56,7'E (15-431/98)
<b>093</b> 108(INT1448), 93(INT1044)	<b>Agger Tange W</b> Tilføj / Insert	PA <sup>++</sup>	ca. 56°45,5'N 8°10,9'E (15-430/98)
<b>094</b> 114(INT1377)	<b>Dræet - Lindø</b> Ret symbolet for et kabel til et kabel ude af brug ~ ~ ~ <i>Amend the symbol for a cable to a disused submarine cable ~ ~ ~</i>		ca. 55°35,8'N 10°11,0'E (17-457/98)
<b>095</b> 133(INT1333)	<b>Saltholm E</b> Tilføj / Insert		Pos. WGS-84 55°38,71'N 12°49,80'E (17-454/98)
<b>096</b> 134(INT1334),	<b>Amager Strandpark</b> Udtag / Delete		Pos. WGS-84 55°39,87'N 12°38,41'E 55°39,47'N 12°38,67'E 55°39,16'N 12°38,85'E 55°38,79'N 12°39,07'E (15-420/98)
<b>097</b> 152(INT 1373)	<b>Fyn (Horne Land) - Bjørnø</b> Tilføj → → → → mellem 1)-4) Insert → → → → joining 1)-4)		Pos. WGS-84 1) 55°04,430'N 10°13,489'E 2) 55°04,418'N 10°13,589'E 3) 55°04,231'N 10°14,023'E 4) 55°04,219'N 10°14,073'E (16-438/98)
<b>098</b> 157	<b>Fakkegrav S</b> Tilføj → mellem 1) og 2) Insert → joining 1) and 2)		Pos. WGS-84 1) 55°40,864'N 9°46,612'E 2) 55°40,837'N 9°46,605'E (15-422/98)

<b>099</b> 187	<b>Kadetrenden</b> Ret dybden over undervandshin- dringen fra 18,6 m til 16,8 m. <i>Correct the depth over the obstruc- tion from 18,6 m to 16,8 m.</i>		ca. 54°42,2'N 12°36,9'E,  (14-399/98)
<b>100</b> 188	<b>Kadetrenden</b> Ret dybden (17,2) ved den urene bund på 1) til (15,2). Ret dybden 12,4 m over vraget på 2) til 14,7 m. <i>Correct the depth (17,2) at the foul ground in 1) to (15,2). Correct the depth 12,4 m over the wreck in 2) to 14,7 m.</i>		1) ca. 54°42,2'N 12°36,2'E 2) ca. 54°37,6'N 12°25,4'E  (14-399/98)
<b>101</b> 1200	<b>Hellefiskeøer</b> Tilføj / Insert	○ Racon (T)	63°02,46'N 51°00,15'W (15-432/98)
<b>102</b> 1231,1212, 1213	<b>Hellefiskeøer</b> Ret Racon (M) til Racon (T) <i>Amend Racon (M) to Racon (T)</i>		63°02,46'N 51°00,15'W (15-432/98)
<b>103</b> 1510,1500	<b>Sarqardleq</b> Tilføj / Insert	+ <sub>45</sub>	68°33,36'N 53°11,46'W (16-446/98)
<b>104</b> 2200	<b>Tupikajik E</b> Tilføj / Insert	⊛	ca. 63°17,3'N 40°57,9'W (15-433/98)

## UDGIVELSER / *Publications*

### Nye udgaver / *New editions*

Ny udgave af kort C, Danmark med omgivende farvande. 2. udgave, marts 1998.  
1:850 000.

*New edition of chart C, Danmark med omgivende farvande. 2nd edition, March 1998.  
1:850 000.*

Ny udgave af kort F, Danmark med omgivende farvande, Søgrænser. 3. udgave. Marts 1998. 1:850 000.

*New edition of chart F, Danmark med omgivende farvande, Søgrænser (Maritime boundaries). 3rd edition. 1:850 000.*

Ny udgave af kort 99, Ringkøbing Fjord. 2. udgave, februar 1998. 1:50 000.

Datum: WGS-84.

*New edition of chart 99, Ringkøbing Fjord. 2nd edition, February 1998. 1:50 000.*

*Datum WGS-84.*

Ny udgave af kort 110, Mariager Fjord. 8. udgave, februar 1998. 1:30 000.

Datum: WGS-84.

*New edition of chart 110, Mariager Fjord. 8th edition, February 1998. 1:30 000.*

*Datum: WGS-84*

Ny udgave af kort 131 (INT 1331), Sundet N-lige del. 12. udgave, marts 1998. 1:75 000.

Datum: WGS-84.

*New edition of chart 131 (INT 1331), Sundet N-lige del. 12th edition, March 1998.*

*1:75 000. Datum: WGS-84.*

Ny udgave af kort 132 (INT 1332), Sundet, S-lige del. 10. udgave, april 1998. 1: 75 000.

Datum: WGS-84.

*New edition of chart 132 (INT 1332), Sundet, S-lige del. 10th edition, April 1998.*

*1: 75 000. Datum: WGS-84.*

Ny udgave af kort 133 (INT 1333), Sundet, Midterste del. 4. udgave, april 1998. 1:50 000.

Datum: WGS-84.

*New edition of chart 133 (INT 1333), Sundet, Midterste del. 4th edition, April 1998.*

*1:50 000. Datum: WGS-84.*

Tidligere udgaver af kort C, F, 99, 110, 131, 132 og 133 er annulleret.

*Former editions of chart C, F, 99, 110, 131, 132 og 133 are cancelled.*

1998 - udgaven af søsportskortserie E, Sundet og Kattegat SE- lige del er udkommet, pris: 293,-kr.

**Ajournførte optryk / Updated reprints:**

Trykt / *printed* februar 1998:

Kort / *Charts*: 60, 61, 92 (INT 1300), 94 (INT 1411), 95 (INT 1451), 107 (INT 1383), 111 (INT 1381), 113, 134 (INT 1334), 144, 145 (INT 1371), 153, 157, 164 og 196.

Trykt / *printed* marts 1998:

Kort / *Chart* 82, 84 og 93 (INT 1044)

**Undervisningskort. Ophør af salg.**

Søfartsstyrelsen har besluttet at de hidtidige undervisningskort 90U, 91U, 100U, 142U og 160U ikke efter den 1. august 1998 bør benyttes til undervisning og eksamen ved de nautiske uddannelser, inkl. duelighedsprøve og yachtskippereksamen. Salg af ovennævnte kort ophører derfor 31. juli 1998.

**Ny publikationer udkommet:**

**Havnelodsen Østersøen omkring Bornholm.** 1. udgave 1998. Indeholder oplysninger om havnene på Bornholm og på den svenske kyst fra Smygehamn til Åhus. Pris: 95,- kr.

**Havnelodsen Smålandsfarvandet og Østersøen.** 1. udgave 1998. Indeholder oplysninger om havnene på Lolland, Falster, Møn og Sydsjælland samt på øerne i Smålandsfarvandet. Pris: 95,- kr.

**Havnelodsen Lillebælt og Farvandet syd for Fyn.** 1. udgave 1998. Indeholder oplysninger om havnene på Sydfyn fra Nyborg i øst til Middelfart Lystbådehavn i vest og på øerne i det sydfynske øhav. På den jyske østkyst er havnene fra Skærbæk i nord til Kollund i syd beskrevet. Pris: 95,-kr.

Alle havne er præsenteret med luftfoto i farver og havneplaner er gengivet i 4 farver.

**RETTELSER TIL SØKORT 1998**  
*Corrections to Charts 1998*

Kort nr. <i>Chart No.</i>	Søkortrettelser nr. <i>Chart Corrections No.</i>	Kort nr. <i>Chart No.</i>	Søkortrettelser nr. <i>Chart Corrections No.</i>
Danske		161	3
<i>Danish</i>		162	3
60	2,3,4	180	2
61	3	185	1,2,3
92	1,2,3	186	2,3
93	3,4	187	2,3,4
94	2,3	188	3,4
95	3	189	2
100	3	191	2,3
101	1,2,3	196	1,2,3
102	2		
105	3	Færøske	
106	1,2	<i>Faroese</i>	
107	1,2	81	2,3
108	1,4	82	2,3
109	1,2	83	3
114	4		
118	1,2	Grønlandske	
129	1,2	<i>Greenlandic</i>	
131	3	1200	4
133	4	1212	4
134	1,2,4	1213	4
143	1	1231	4
152	4	1500	4
157	4	1510	4
158	1	2000	2
159	1	2200	4

**Danske søkort pr. 1. maj 1998**

Kort nr.	Gældende udg. Nr / år	Sidste optryk Måned / år	Sidste rettelse tilført kortet (E.f.S. nr.)	Rettelser til seneste optryk, se Søkortrettelser Nr / år
60	3/97	feb. 1998	247/98	3, 4/98
61	3/96	feb. 1998	221/98	3/98
92 (INT1300)	6/96	feb. 1998	243/98	2, 3/98
93 (INT1044)	2/96	mar. 1998	327/98	3, 4/98
94 (INT1411)	8/96	feb. 1998	247/98	
95 (INT1451)	7/96	feb. 1998	1467/98	3/98
99	2/98	feb. 1998	1058/98	
100	1/98	feb. 1998	243/98	3/98
101 (INT1301)	1/96	feb. 1998	191/98	2, 3/98
102 (INT1302)	1/96	feb. 1998	1413/97	
105 (INT1450)	7/98	feb. 1998	196/97	3/98
106 (INT1382)	2/96	feb. 1998	217/98	
107 (INT1383)	4/95	feb. 1998	217/98	2/98
108 (INT1448)	2/97	feb. 1998	197/98	4/98
109 (INT1449)	2/97	feb. 1998	197/98	2/98
110	8/98	feb. 1998	239/98	
111 (INT1381)	8/96	feb. 1998	529/97	
112 (INT1380)	10/98	feb. 1998	1462/97	
113	3/97	feb. 1998	920/97	
114 (INT1377)	8/97	feb. 1998	1274/97	4/98
115	7/98	feb. 1998	588/97	
116	4/97	jan. 1998	1339/97	
117	5/97	jan. 1998	1109/97	
118	3/97	jan. 1998	1109/97	1, 2/98

Kort nr.	Gældende udg. Nr / år	Sidste optryk Måned / år	Sidste rettelse tilført kortet (E.f.S. nr.)	Rettelser til seneste optryk, se Sø-kortrettelser Nr / år
122	5/96	feb. 1998	1393/97	
124	3/96	feb. 1998	1413/97	
128 (INT1379)	6/97	jan. 1998	1393/97	
129	3/96	feb. 1998	277/98	
131	12/98	mar. 1998	277/98	
132	10/98	apr. 1998	400/98	
133 (INT1333)	4/98	apr. 1998	420/98	4/98
134 (INT1334)	7/97	feb. 1998	206/98	4/98
141 (INT1370)	15/98	jan. 1998	1428/97	
142 (INT1368)	14/95	jan. 1998	1287/97	
143 (INT1369)	13/98	jan. 1998	1453/97	1/98
144	2/97	feb. 1998	1097/96	
145 (INT1371)	7/97	feb. 1998	1382/97	
151 (INT1375)	8/98	feb. 1998	140/98	
152 (INT1373)	1/98	feb. 1998	263/98	4/98
153	7/97	feb. 1998	1031/97	
154	1/98	feb. 1998	1338/97	
155	4/98	feb. 1998	949/97	
157	5/97	feb. 1998	828/97	4/98
158 (INT1376)	1/96	feb. 1998	188/98	
159 (INT1374)	1/97	feb. 1998	140/98	
160	4/97	feb. 1998	1381/97	
161	5/98	feb. 1998	1451/97	3/98
162	6/98	feb. 1998	1451/97	3/98
163	3/97	feb. 1998	1151/97	



Kort nr.	Gældende udg. Nr / år	Sidste optryk Måned / år	Sidste rettelse tilført kortet (E.f.S. nr.)	Rettelser til sene- ste optryk, se Sø- kortrettelser Nr / år
164	4/96	feb. 1998	1270/97	
171	4/98	feb. 1998	1336/97	
172	4/98	feb. 1998	584/97	
180	6/95	feb. 1998	1393/97	2/98
185	10/96	feb. 1998	223/98	3/98
186	8/98	feb. 1998	230/98	2, 3/98
187	8/98	feb. 1998	229/98	2, 3, 4/98
188	7/98	feb. 1998	252/98	3, 4/98
189 (INT1336)	5/98	feb. 1998	1393/97	2/98
190	5/98	feb. 1998	1393/97	
191	6/97	feb. 1998	1421/97	2, 3/98
196	2/96	feb. 1998	251/98	3
Kort C	2/98	apr. 1998	964/97	
Kort F	3/98	apr. 1996	964/97	

**Rettelser til DEN GRØNLANDSKE LODS I OG II  
til og med 27. april 1998 (E.f.S. nr. 17/1998)**

**DEN GRØNLANDSKE LODS I, VESTGRØNLAND  
inkl. tillæg 11-1991**

- Side 33**            **pkt. 19** Efter "Grønland" tilføjes: "samt anordning af 6. september 1991."
- Side 199**          **linie 15** "båke med ballon." rettes til: "6 m høj rød, trekantet båke."
- Side 200**          **linie 2** Linien samt tidligere rettelse udgår og erstattes med: "et gult fyrtårn med rødt bælte. Racon."  
**linie 18** "båke med firkant" rettes til: "en 3 m høj rød, trekantet båke".
- Side 217**          **linie 31** Efter "liggende øer." indsættes: "Opmærksomheden skal dog henledes på, at der SSW for løbet på position 68°33,36'N 53°11,46'W findes et skær, hvorover dybden er mindre end 5 m."
- Side 221**          **linie 28** Efter "Disko Fjord" tilføjes: "(båke med trekanttopbetegnelse)".

**Rettelser til TILLÆG 11**

- Side 31**            **linie 32-35** "Grønlands Kommando og dets virksomhed", se E.f.S. nr. 1/122 1998.
- Side 33**            **pkt. 23** Tidligere rettelse udgår og erstattes med: "Statsministeriets bekendtgørelse nr. 629 af 22. december 1976 og nr. 176 af 14. maj 1980 (ændret med bekg. nr. 437 af 31. august 1981 samt bekg. af 6. september 1991) om fisketerritoriet ved Grønland."  
**pkt. 29** Efter punktet tilføjes: "(30) Anordning om ikrafttræden for Grønland af lov om beskyttelse af havmiljøet (15. december 1994)."
- Side 70**            **linie 11** "Søredningstjenesten i de grønlandske farvande", se E.f.S. nr. 1/123 1998.
- Side 139**          **linie 4 og 5** Tidligere rettelse udgår og erstattes med: Fra "men der findes" udgår og erstattes med: "I den SW-lige del af bugten er der på position 60°55,91'N 46°12,45'W et vræg, hvorover dybden er ukendt."

**DEN GRØNLANDSKE LODS II, ØSTGRØNLAND**  
**inkl. tillæg 3-1991**

- Side 140**      **linie 20** Efter pkt. 13 tilføjes: “13 A *Mørkesund*.”
- Side 144**      **linie 30** Efter linien tilføjes: “13 A **Mørkesund** (c. 63°29'N. 41°51'W.) er et ca. 4 sm langt sund, der går N. om øen *Skjoldungen*. Sundet forbin-der derved *Sønder Skjoldungesund* med *Nørre Skjoldungesund*. Kysten på N.-siden af *Skjoldungen* ø er uren.”
- Side 148**      **linie 2** Efter linien tilføjes: “Bugten vil give læ ved stort set alle vindret-ninger undtagen S.”
- Side 155**      **linie 3** Efter linien tilføjes: “Den forladte bygd er stadig i en rimelig stand og har tilsyneladende været anvendt som sommerlejr for fangere.”
- Side 184**      **linie 25** udgår.
- Side 190**      **linie 29** Efter “fjorden.” tilføjes: “Fjorden giver læ ved alle vindretninger undtagen NW og S.”
- Rettelser til TILLÆG 3**
- Side 39**      **linie 3** Efter linien tilføjes: “28) Anordning om ikrafttræden for Grønland af lov om beskyttelse af havmiljøet (15. december 1994).  
29) Overenskomst mellem Kongeriget Danmark og Kongeriget Norge om afgrænsning af kontinentalsoklen i området mellem Grønland og Jan Mayen og om grænsen mellem fiskerizonerne i området.”
- Side 108**      **linie 35-41** “Grønlands Kommando og dets virksomhed”, se E.f.S. nr. 1/122 1998.
- Side 109**      **linie 35-39** “Søredningstjenesten i de grønlandske farvande”, se E.f.S. nr. 1/123 1998.

Blank

# Den danske Havnelods

Rettelser for april 1998 (ugerne 14-17)

**Side 615** (1995 Supplement)

## **Bekendtgørelse om anvendelse af lods i danske farvande**

Indledningen udgår og erstattes af:  
Søfartsstyrelsens bekendtgørelse nr. 202 af 30. marts 1998

I medfør af § 5, stk. 4, og § 6, stk. 3, i lov om skibsfartens betryggelse, jf. lovbekendtgørelse nr. 587 af 29. september 1988, og efter bemyndigelse i bekendtgørelse nr. 694 af 17. august 1995, fastsættes efter samråd med Forsvarsministeriet:

§3 pkt. 7) udgår og erstattes af:

7) *Hanstholm Havn:*

Skibe på 450 BRT og derover eller skibe med en længde over 49 m (l.o.a.) skal ved ankomst til Hanstholm Havn have lods ombord. Bestemmelsen finder ikke anvendelse på

- a) fiskeskibe, hvis fører mindst 5 gange inden for de sidste 6 måneder har anløbet havnen med det pågældende skib,
- b) skibe med hjemsted i Hanstholm,
- c) Fiskeriministeriets inspektions- og redningsskibe, og
- d) færger, der medtager passagerer og / eller last, og hvis fører mindst 5 gange inden for de sidste 6 måneder har anløbet havnen med det pågældende skib.

§3 pkt. 11) udgår og erstattes af:

11) *Kalundborg Havn:*

Tankskibe på 500 BRT og derover eller tankskibe med en længde over 60 m (l.o.a.) skal ved ankomst til eller afgang fra Kalundborg Havn have lods ombord.

I Supplementet rettes på følgende sider nr. og dato for den nævnte bekendtgørelse fra "931 af 16. november 1994" til "202 af 30. marts 1998"

Side 15, 104, 116, 171, 181, 194, 208, 225, 247, 253, 299, 324, 373, 394, 506, 551, 569 og 577.

## **Havnelodsen Smålandsfarvandet og Østersøen.**

På følgende sider rettes nr. og dato for den nævnte bekendtgørelse fra "931 af 16. november 1994" til "202 af 30. marts 1998"  
Side 73, 115, 130 og 206.

## **Havnelodsen Sundet.**

På siderne 41 og 71 rettes nr. og dato for den nævnte bekendtgørelse fra "931 af 16. november 1994" til "202 af 30. marts 1998"

Blank

## SØKORT OG PUBLIKATIONER

Officielle danske søkort og nautiske publikationer over danske, færøske og grønlandske farvande udgives af Kort & Matrikelstyrelsen og kan købes her samt hos forhandlere af søkort m. v. og deres eventuelle underforhandlere.

Ajournførte optryk af søkortene over de danske farvande udgives en gang om året. For grønlandske og færøske søkorts vedkommende genoptrykkes disse normalt med intervaller på maksimalt 5 henholdsvis 2 år. Ajournførte optryk annullerer ikke tidligere tryk af samme udgave, men af hensyn til det løbende rettelsesarbejde tilrådes det brugere at rekvirere de ajournførte optryk. Ved større ændringer af kortene udsendes disse i en ny udgave, der annullerer den tidligere. Gældende fremgår af "Indeks over danske søkort".

Oplysninger om fejl og mangler i søkort og nautiske publikationer modtages med tak.

Da ajournførte kort kan være afgørende for en sikker sejlads, anbefales det brugere at holde dem rettede og altid kun benytte seneste udgaver.

*Opmærksomheden henledes i denne forbindelse på, at rettelse til søkortene efter udgivelsen fra Kort & Matrikelstyrelsen, må udføres af brugeren selv. Kortene er ved udgivelsen rettet til og med det E. f. S. nr., der er anført i kortets nederste venstre hjørne.*

### VEDLIGEHOJDELSE

Alle væsentlige ændringer eller nyheder af betydning for den søfarende meddeles ugentlig i "Efterretninger for Søfarende" (E.f.S.). En del af disse meddelelser kan have betydning for søkort og bøggers indhold og bør derfor tilføjes disse som rettelse eller som bemærkninger.

Kort & Matrikelstyrelsen udsender i begyndelsen af hver måned "Søkortrettelse", der beskriver de rettelse, som er nødvendige for vedligeholdelse af søkortene og publikationerne "Den danske Havnelod", Regionale Havnelodser og "Waypoints i danske farvande".

"Søkortrettelse" indeholder også en oversigt over hvilke kort, der har været rettelse til samt de numre af "Søkortrettelse", hvori rettelsen er beskrevet.

Meddelelser om udsendelse af nye udgaver, ajournførte optryk og nye kort m.v. bringes foruden i E.f.S. også i "Søkortrettelse".

"Søkortrettelse" og E.f.S. vil være fremlagt hos de autoriserede forhandlere.

Abonnement på "Søkortrettelse" kan tegnes for et kalenderår ved henvendelse til:

Kort & Matrikelstyrelsen  
Detailhandelskontoret  
Rentemestervej 8  
2400 København NV

Telefon: 35 87 50 50 lokal 5304  
Telefax: 35 87 50 68

Abonnement for levering af 12 numre i 1998 koster kun 80,- kr. inkl. moms.

Tegning af abonnement giver ret til at få tilsendt de i abonnementsperioden tidligere udgivne "Søkortrettelse". Abonnenter vil ved årets udløb modtage giroindbetalingskort for ny abonnementsperiode.

"Søkortrettelse", der tillige udsendes som bilag til E.f.S., forhandles ikke i løssalg.